



**Z ljubljanskega vseunčilišča.** Imenovani so: Na prani fakulteti za redne profesorje dr. Gregor Krek in dr. Anton Skumovič, za izredne ga profesorja dr. Rado Kuše na filozofski fakulteti za rednega profesorja dr. Fran Jesenko, za izrednega profesorja docent dr. Hodži, dr. Ljudmil Hauptman in docent dr. Karl Osvald, za privatnega docenta pa Jakob Kelemina in dr. Izidor Cancar; na medicinski fakulteti za rednega profesorja dr. Ivan Plečnik; na tehniški fakulteti za izrednega profesorja inž. Alojzij Kral, za docenta inž. Ivan Vurnik; na teološki fakulteti za rednega profesorja dr. Josip Srebrnič, za izrednega profesorja, dr. France Lukman in dr. Matija Slavič, za docenta pa profesor veronauka Snoj.

"Zagrebačke Novice", ki izhajajo vsled štrajka namesto vseh drugih zagrebških dnevnikov, obsegajo štiri strani velikega formata. Vsak dnevnik ima svoj stolpec zasebne brzjavne ali telefonske vesti in poročila posameznih uredništev se pri občujejo z navedbo vira. Splošni del lista urejuje skupno uredništvo vseh zagrebških dnevnikov.

**Potovanje v Zagreb.** Urad za nastanjevanje tujcev v Zagrebu naznana: Prošnje za dovoljenje bivanja v Zagrebu pri prosličevih sorodnikih ali znancih so nepotrebne, ker morajo imeti policijsko dovoljenje samo tisti, ki žele stanovati v prenočiščih, hotelih in zasebnih stanovanjih, ki so kot tako prijavljena. Prošnje za dovoljenje bivanja nad 24 ur — brzjavne ali pismene — se bodo uvaževale samo tedaj, ako jih prizorišči pristojna prva oblast (okrajno glavarstvo oziroma mestni magistrat) in ako je svrha prihoda opravljena. Brzjavno dovoljenje se izda samo tedaj, ako je plačan odgovor za najmanj 15 besed.

— Ali ste že kdaj pomnili, da bi imel februar pet nedelj? Letos jih ima. Prvi in zadnji dan v mesecu je bila in bo nedelja.

**Društvo (Slovenec)** št. 1. SDZ. Cleveland, Ohio. Ust. leta 1910.

Predsednik: John Gornik 6217 St. Clair ave. Podpredsednik: Frank Zibert, 6124 Glass ave. Tajnik: James Mally, 1105 East 63rd St. Zapisnikar: John Gabrenja, 6036 St. Clair ave. Blagajnik: Ignaci Smuk, 6220 St. Clair ave. Nadzorniki: Albin Stemberger, 14020 Thames ave. Frank Budich, 1163 East 58th St. Anton Vardjan, 6724 Bonna ave. Društveni zdravnik: Dr. James Seliškar, 6127 St. Clair ave. Seje se vrše vsako prvo nedeljo v mesecu ob 1. pop. v prostorih Slovensko Narodnega Doma, soba št. 3.

**Društvo (Svobodomiselnih Slovencev)** št. 2. SDZ. Cleveland, Ohio. Ust. leta 1910.

Predsednica: Agnes Kalan 1007 East 74th st. Podpredsednica: Frances Špehek, 1120 East 67th St. Tajnika: Helena Perdan, 6026 St. Clair ave. Zapisnikarica: Alina Brajdič, 1119 Addison Rd. Blagajnica: Fanny Stefančič, 1084 East 64th St. Nadzornice: Mary Kogoj, 6518 Edna ave. Ana Šmigovec, 946 East 78th St. Vera Pečjak, 1395 East 43rd St. Društveni zdravnik Dr. Frank J. Kern, 6202 St. Clair ave. Seje se vrše vsaki drugi četrtek v mesecu ob 7. zvečer v (SND) soba št. 3.

**Društvo (Slovan)** št. 3. SDZ. Cleveland, Ohio. Ust. leta 1910.

Predsednik: John Zaletel, 1009 E. 68th Ct. Podpredsednik: Martin Zajc, 1197 E. 61st St. Tajnik in zapisnikar: Frank Krašovič, 1009 E. 66th Ct. Blagajnik: Louis Špehek, 1120 E.

67th St. Nadzorniki: John Špehek, 893 E. 137th St. Ludvik Medvešek, 1165 Norwood Rd. Jakob Javornik, 6424 Spilker ave. Društveni zdravnik: Dr. Frank J. Kern, 6202 St. Clair ave. Seje se vrše vsako prvo soboto v mesecu ob 8. zv. v (SND) soba št. 1.

**Društvo (Sv. Ana)** št. 4. SDZ. Cleveland, O. Ust. leta 1911.

Predsednica: Julija Brezvar, 1173 E. 60th St. Podpredsednica: Mary Šilc, 999 E. 76th St. Tajnika: Frances Debevc, 6022 Glass ave. Zapisnikarica: Mary Tekstar, 1202 Norwood Rd. Blagajnica: Helene Mally, 1105 E. 63rd St. Nadzornice: Ana Erbežnik, 5608 Bonna ave. Rose L. Erste, 4927 St. Clair ave. Genoveta Supan, 5422 Standard ave. Društveni zdravnik: Dr. James M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. Seje se vrše vsako drugo sredo v mesecu ob 8. zv. v John Grdina, dvorani, 6023 St. Clair ave.

**Društvo (Napredni Slovenec)** št. 5. SDZ. Cleveland, Ohio. Ust. leta 1911.

Predsednik: Frank Cvar, 978 Addison Rd. Podpredsednik: Frank Lenče, 14236 Sylvia ave. Tajnik: Geo Turek, 1125 Norwood Rd. Zapisnikar: Frank Weiss, 1127 E. 71st St. Blagajnik: Frank Butala, 6410 St. Clair ave. Nadzorniki: Anton Simončič, 6410 St. Clair ave. Josip Tekavčič, 509 E. 143rd St. Valentin Šinkovec, 529 E. 143rd St. Društveni zdravnik: Dr. F. J. Kern, 6202 St. Clair ave. Seje se vrše vsako tretjo nedeljo v mesecu ob 2. pop. v (SND).

**Društvo (Slovenski Dom)** št. 6. SDZ. Euclid, O. Ust. leta 1911.

Predsednik: Louis Rechar, R. F. D. 1. Podpredsednik:

Frank Skotin, P. O. Tajnik: Ferdinand Kobler box 213 Euclid, Ohio Zapisnikar:

Anton Darovic, 19108 Shawnee ave. Cleveland, O. Blagajnik: Frank Šmajdek, 1965 Kelldeer ave. Nadzorniki:

Matija Nemeč, 19601 Cherokee Ave. Frank Žagar, 19010 Chicassaw ave. Lovrenc Seme, 19316 Cherokee ave. Društveni zdravnik: Dr. A. D. Bolton, 15603 Waterloo Rd. Seje se vrše vsaki drugi torek v mesecu ob 8. zv. v SND soba št. 3.

**Društvo Ribnica** št. 12. SDZ. Cleveland, O. Ust. leta 1913.

Predsednik: Frank Vrant, 969 Addison Rd. Podpredsednik: Louis Sever, 1077 East 66th St. Tajnik: Anton Lausin, 6202 St. Clair ave. Zapisnikar: Frank Šober, 1257 Norwood Rd. Blagajnik: Matija Križman, 6030 St. Clair ave. Nadzorniki:

Charles Krašovec, 5365 Stanard ave. Joe Sadar, 1113 Norwood Rd. Joe Ban, 1007 E. 64th St. Društveni zdravnik: Dr. F. J. Kern, 6202 St. Clair ave. Seje se vrše vsako tretjo nedeljo v mesecu ob 9. pop. v SND soba št. 3.

**Društvo (Novi Dom)** št. 7. SDZ. Cleveland, O. Ust. leta 1912.

Predsednik: Jakob Fortuna, 1204 E. 167th St. Podpredsednik: Joseph Cerjak, 1372 E. 53rd St. Tajnik: L. J. Safran, 1423 E. 39th St. Zapisnikar: John Markel, 15310 Daniel Ave. Blagajnik: Anton Colarič, 6034 Carry ave. Nadzorniki: John Blatnik, 1043 E. 62nd St. Frank Kramar, 1416 E. 40th St. Anton Potokar, 1440 E. 41st St. Društveni zdravnik: Dr. Frank J. Kern, 6202 St. Clair ave. Seje se vrše vsako prvo nedeljo v mesecu ob 10. dop. v Birkovi dvorani 6006 St. Clair ave.

**Društvo (Kras)** št. 8. SDZ. Collinwood, O. Ust. leta 1912.

Predsednik: Frank Legan, 15310 Daniel ave. Podpredsednik:

John Černe, 986 Ivanhoe Rd. Tajnik: Joe Spendel, 15626 Holmes ave. Zapisnikar: Frank Valenčič, 15500 Holmes ave. Blagajnik:

Luka Trček, 15621 Holmes ave. Nadzorniki:

J. Menart, 14903 Sylvia ave. Ferdinand Ferjančič, 15219 Plato ave. Frank Veger, 15364 Yorick St. Društveni zdravnik James M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. Seje se vrše vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. pop. v Slovenskem Narodnem Domu na Holmes ave.

**Društvo (Glas Clev. Delavcev)** št. 9 SDZ. Cleveland, Ohio. Ust. leta 1913.

Predsednik: Andrej Čam-

pa, 992 E. 64th St. Podpredsednik: John Lavšin, 994 E. 63rd St. Tajnik: John Levstek, 1121 East 66th St. Zapisnikar: John Sodja, 1077 E. 66th St. Nadzorniki: Fr. Bogovic, 6701 Shaffer ave. Anton Lunder, 158313 Trafalgar ave. Frank Lušin, 969 Addison Rd. Društveni zdravnik: Dr. James M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. Seje se vrše vsako prvo soboto v mesecu ob 8. zv. v (SND) soba št. 1.

**Društvo Mir** št. 10. SDZ. Newburg, Ohio. Ust. leta 1913.

Predsednik: Louis Gliha, 3552 E. 80th St. Podpredsednik: Florijan Cesar, 3537 East 81st St. Tajnik: Peter Simčič, 8101 Aetna Rd. Zapisnikar: Jožef Glavan, 3760 E. 77th St. Blagajnik: Ignac Jerič, 3579 E. 81st St. Nadzorniki: John Vintar, 3514 E. 81st St. Andrej Ule, 3555 E. 82nd St. Frank Mulh, 3555 E. 80th St. Društveni zdravnik: Dr. Frank Kuta, 7326 Broadway S. E. Seje se vrše vsako drugo nedeljo v mesecu ob 1. uri pop. v Šolski dvorani Sv. Vida.

**Društvo Sv. Ciril in Metod** št. 18. SDZ. Cleveland, O. Ust. leta 1914.

Predsednik: Joseph Zakrajšek, 6218 St. Clair ave. Podpredsednik: Jos. Salamon 1152 E. 63rd St. Tajnik: John Widervol, 1153 E. 61st St. Blagajnik: Anton Bača,

nik, 7502 Lockyear ave. Blagajnik: Joseph Stampfel, 8129 St. Clair ave. Nadzorniki: Frank Kerže, 1394 E. 5422 Hamilton ave. Društveni zdravnik: Dr. James M. Seliškar, 6127 St. Clair ave. Seje se vrše vsako drugo nedeljo v mesecu ob 1. uri pop. v (SND).

**Društvo Bled** št. 20. SDZ. Newburg, O. Ust. leta 1917.

Predsednik: Gabrijel Rus,

3699 E. 78th St. Podpredsednik: Vincenc Zimšek, 7728 Osage ave. S. E. Tajnik: Anton Gorenc 3599 E. 76th St. S. E. Zapisnikar: Louis Bobnar, 3741 E. 77th St. Blagajnik: Jos. Godec 3568 E.

1016 E. 61st St. Nadzorniki: Anton Koželj, 1154 E. 61st St. Anton Strniša, 6305 Glass Ave. Viktor Kompare, 5422 Anton Valenčič, 8010 Union Ave. Društveni zdravnik: Dr. Kuta 7326 Broadway S. E. Seje se vrše vsako drugo nedeljo v mesecu ob 1. uri pop. v Anton Tomažinovi dvorani v Šolski dvorani Sv. Vida.

**Društvo Jugoslovjan** št. 21.

SDZ. Lorain. O. Ust. leta 1918.

Predsednik: Anton Eisenhardt, 1743 E. 33rd St. Podpredsednik: Frank Lenček, 1617 E. 29th St. Tajnik: John Ivančič, 1700 E. 31st St. Zapisnikar: John Kozjan 3116 Elyria ave. Blagajnik: se naslov spremeni.

E. 81st St. Nadzorniki: L. Frank Debevec, 1702 E. 29th Vrček, Stop 9 Bedford, O. St. Nadzorniki: John Svet, Fr. Kovač 3664 E. 82nd St. Anton Valenčič, 1685 E. 31st St. Frank Ivančič, 1729 E. 29th St. Društveni zdravnik: Dr. W. C. Hayes, 2840 Pearl ave. Seje se vrše vsako nedeljo v mesecu ob 1. uri pop. v Anton Tomažinovi dvorani v Šolski dvorani Sv. Vida.

**Opomba:** Kadar se kateri iz med teh uradnikov presele in menja svoje bivališče naj to nemudoma naznani tajniku njih društva. Tajnik, ko dobi sporočilo od uradnika kaj naznani na vrh. urad, da se naslov spremeni.



Podiranje katerekoli stvari je lahko. Grajenje iste, to je kar je težavno.

## Naloga, katero ima bolj-sevizem pred seboj.

Znano vam je, da je treba umetnika, da izdelo sliko.

Znano vam je, da je treba spretnega mehanika, da naredi uro.

In znamo vam je, da lahko vsak uniči sliko, ali uro z brco.

Podiranje katerekoli stvari — bodisi ure, hiše ali vlade — je lahko. Grajenje iste je, kar je težavno.

To je naloga, katero Rusija pod bolševizmom danes zre pred seboj. Čitajte kaj pravi Lenin glede tega v slednjem odlomku njegove zadnje izjave: "Sovjeti pri delu":

Boljševiki so uničili kapitalizem, nacionalizirali industrijo in ustavili delavške sovjete. Toda Rusija je še vedno daleč strani od komunizma in socijalistične sovjetske republike.

Kar so boljševiki do sedaj izvršili je bil najlažji del. To je bil uničevalni del. Potrebovalo se je samo sile in ukazov. Boljševizem bo propadel, če ne more zopet zgraditi ruskih industrij in dobiti maksimalno produkcijo.

To ne more biti izvršeno pod originalnim načrtom boljševizma. Delavški sovjeti ne vedo kako voditi tovarne in vzdržati red. In delavci niso še pri volji, da bi delali različna dela pod enako visokimi plačami. Strojni delavec še vedno hoče imeti več plače kot delavec s krompon, in duševni delavec zopet zahteva več kot strojni delavec. Rusija ne bo imela komunizma dokler se ne izpremeni človeška narav in bo vsak mož pri volji delati za dobrobit vseh mesto za osebne koristi.

Lenin DELA vse to. On ima neomejeno oblast. On je odvzel strani moči tovarniških sovjetrov in je zaposli svoje buržavzne strokovnjake. On je dal tem novim delovodjem, kar niso še nikdar poprej imeli — absolutno moč nad delavci. Lenin jih prisili k pokorčini s tem, da jim ne dovoli krušnih kart ali pa da pokliče Rdeča Stražo. Njegove poslednje besede ruskih delavcev se glase: "Ubogajte in ne poslušajte onih, ki pravijo, da so naše teorije napačne."

Nekateri ljudje pravijo, da bi mi moral imeti boljševizem v Ameriki. Toda mi moramo najprej izvedeti kako se bo obnesel v Rusiji. Lenin nam more povedati več kot boljševiki v Ameriki.

ONI GOVORE, KAR JE LENIN PREJ GOVORIL; NE PA KAR GOVORI SEDAJ.

In Lenin pravi sedaj, da boljševizem ni uspel kot vlada niti v pomenu produkcije, kajti človeška narav je močnejša kot njegove bivše ideje.

## The Inter-racial Council

120 Broadway - New York

5%

Avtoriziran kapital  
\$500.000.00

SLOVENSKO STAVBINSKO IN  
POSOJILNO DRUŠTVO  
6313 ST. CLAIR AVE.

PLACUJE 5% OBRESTI

Najboljši čas, da vložite svoj denar v napredno slovensko podjetje.  
Denar je varen, dvigniti ga morete vsak dan.

Zavod je pod stroškim državnim nadzorstvom.

Uradujemo tudi zvečer, ko imate čas in pogovoriti se morete v svojem maternem jeziku.

Kadar prodajete, ali kupite posesiva, oglašate se pri nas za svet.

Vlagajte svoj denar tam, kjer boste lahko dobili pomoč v slučaju podpore. Naš zavod je za slovenske in hrvaške delavce — od njih tudi pridobujemo sodelovanja.

SLOVENSKO STAVBINSKO  
IN POZOJILNO DRUŠTVO

5%

(Mo. Fr.)

5%

5%

## Dobite vso gorkoto, imejte burnerje čiste

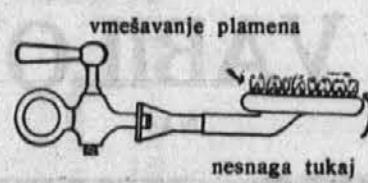


Če burnerji v vaši plinovi peči producijo rumenkaste plamene, ki se kadijo in delajo saj, tedaj se zametuje mnogo naravnega plina, za katerega plačujete.

Nesnaga in smeti v zračnih luknjah, kot vidite na tej sliki, povzroča nepravilen zrak in mešanje plina, kar povzroči nemarne, rumenkaste plamene.



Prah se dostikrat nabira okoli zračnih luknjic in in uspeh je kakor ga vidite na sliki.

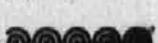


Dajte naravnemu plinu priliko. Odstranite vso nesnago z zračnih luknjic, da prihaja čist zrak. Odstranite v časih burnerje, kuhanje jih v vodi, kateri ste pridigli dve žlici sode, in posušite jih, predno jih zopet rabite.



Če so vaši burnerji čisti, bodo producirali koničaste modre plamene, spremenljajoč se na zelenkasto, najbolj vroče, najbolj uspešno. Gojnjška kaže popolni plamen čistega burnerja.

Če imate vaše burnerje čiste, ne bodete samo nehalo trošiti plin, ampak dobite tudi več gorkote.



## THE EAST OHIO GAS COMPANY

## VSI PROČ, DRUGI FONOGRIFI



## SLOVENSKI NARODNI DOM V CLEVELANDU, O. RAČUN ZA MESEC JANUARY 1920.

### DOHODKI:

Vplačano na delnice:	
Od društva	\$ 400.00
Od posameznih članov	\$ 125.00
Skupaj vplačano na delnice v Januariju	\$ 525.00
Darovi društvom S. N. Doma	\$ 36.50
Najemnina	\$ 296.00
Razno. (Veselica in dohodki kluba)	\$ 975.02
Obresti	\$ 12.34
Skupaj dohodkov v Januariju je bilo	\$1844.86

### STROŠKI:

Kurjava in razsvetljava. (Vštovši za vodo)	\$ 36.80
Zabavni klub	\$ 141.50
Plača osoba	\$ 50.00
Za pohištvo	\$ 55.00
Davki za prvo polovico leta 1919	\$ 543.45
Popravila	\$ 91.46
Veselica in razno	\$ 454.47
Skupini stroškov je bilo v Januariju	\$1372.68
Preostanek blagajne dne 31 Dec. 1919	\$2844.26
Dohodki v Januariju 1920	\$1844.86
Skupaj	\$4689.12

Stroški v Januariju 1920 \$1372.68

Preostanek blagajne dne 31 Januarja 1920 \$3316.44

### DENAR JE NALOŽEN:

a. Na bančni knjižici št. 38590 The Lake Shore Banking & Trust Co.	\$2281.05
b. Na bančni knjižici št. 39623 The Lake Shore Banking & Trust Co.	\$ 16.55
c. Na bančni knjižici št. 26913 The Cle. Trust Co. & Trust Co.	\$ 1.02
d. Na čekovni prometu The Lake Shore Banking & Trust Co.	\$ 100.27
Nevrjeni čeki	\$ 46.45
Ostane:	\$ 53.82
e. Liberty Bonds	\$ 900.00
f. Gotovina na rokah	\$ 64.00
Skupaj	\$3316.44

Frank Butala, Blagajnik, Erazem Gorshe, tajnik.

Knjige pregledali ter isto pronašli v popolnem redu:  
Frank Budič, 1. r. John Centa, 1. r. Rosie Mayers, 1. r. Nadzorniki.

### SLOVENSKI NARODNI DOM V NEWBURGU.

#### Račun za januarj, 1920.

Društva plačala na račun delnic	\$1700.00
Članstvo plačalo na račun delnic	\$ 519.00
Darovi in kolekti	\$ 21.00
Veselica 25. jan. 1920	\$ 157.20
Obresti knjižic, 40.831, 64.088, 64.653	\$ 83.57
Skupaj	\$2480.77

### STROŠKI:

Američka Domovina tisk	\$ 33.25
Tedenska plača zidarjem in materijal za stavbo	\$1490.62
Obresti od posojila (\$4000.00)	\$ 21.47
Kamnoseku na račun	\$ 500.00
Tedenska plača delavcem	\$ 305.35
Izplačanja prostora društvom	\$1024.64
Plača tajnika za 6 mesecev	\$ 36.00
Skupaj	\$3411.33
Izkazana čisti ostank 31. dec.	\$3072.16
Dohodki meseca januarja, 1920	\$2480.77
Skupaj	\$5552.93
Stroški meseca januarja, 1920	\$ 3411.33
Cisti ostank 31. jan. 1920	\$ 2141.60
Vseh dohodkov do 31. jan.	\$22.758.12
Vseh stroškov do 31. jan.	\$20.643.52
Cisti ostank 31. jan. 1920	\$ 2141.60
Naloženo na čekovni promet	\$ 2106.94
Naloženo na hranilne vloge	\$ 2.00
Inventar v pisarni	\$ 32.66

Pregledano po: J. J. Oman, Jos. Lekan, John Lekan, Frank Ločniškar, taj. J. Lekan pred. Jakob Jančar blag.

### Električna udobnost za bošnisko sobo.

Dvoje električnih naprav je, ki bi morale biti v vsakem clevelandskem stanovanju, ki sedaj vodi borbo proti bolezni — električni kuričnik in električni "heating pad".

Električni kuričnik povzroči, da je bolniška soba gorka tekom mrzlih dni. Električni "heating pad" pa vam preskrbi dovolj gorkote, ki odstrani bolečine in trganja.

Ta dva električna aparata lahko kupite v vsaki trgovini, kjer prodajajo električne stvari.

### THE ILLUMINATING CO.

ILLUMINATING BLDG. PUBLIC SQUARE



Pekoči gri, bolečine v prsi  
znamenja influence.

Dajte gri in prsim očivljaljočo vdržnitez s

### Pain-Expellerjem

ter pokrite prsa s sukneno obvezjo. Ne izpostavljajte se poton zanamrjanja prelada vnetjem, pljuvanjem, infuzijem in drugim nevarnim boleznim.

Kupite Pain-Expeller danes v vadi lekarni, \$5 in 65 centov sklenitca. Prisnati ima načelo tvorničko znakom

### "SIDRO"

No jemljite nadomestil ali posnetkov.

F. AD. RICHTER & CO.  
326-330 Broadway, New York

ODPRTO  
ZVEČER  
DO 8.

NEW LEADER COMPANY

I. HARTSTEIN, lastnik

5914 ST. CLAIR AVENUE  
blizu 60. ceste.

ODPRTO  
ZVEČER  
DO 8.

Vsa nasa zaloga je sedaj na razprodaj

s 25% popusta. Mi moramo razprodati radi poprav.

KALIKO: Imamo 1000 jardov dobrega kalika, razne barve, samo 6 jard. odjemalcu, jard samo ..... 25c

ZENSKE BELE MUŠLIN BLUZE: Mi jih nudimo sedaj po skrajno nizki ceni ..... 59c

DEKLISKE BELE OBLEKE, mere 2 do 6, samo nekaj še, po ..... 39c

KOZUHOVINA: Mi imamo veliko zaloga kožuhovine, mink, fox in drugo. Vse to mora biti prodano in se nudi 50 odst. cenej kot redne cene.

DEKLICJE PLIŠ SUKNJE Nekaj teh je ostalo za razprodajo po ..... \$2.50

ZENSKE PLIŠ SUKNJE se razprodajo ta teden. Bodite gotovi, da si jih ogledate.

MIDDY BLUZE: z okrašenimi ovratniki, poceni samo ..... 98c

DESKE OBLEKE, pripeljite fanti s seboj. Mi imamo krasno zalogo. Pridite k nam najprvo in prihranite denar.

SPLAČA SE VAM OGLEDATI si zaloga moških klobukov. Jako lepe vrednosti.

5914 St. Clair Ave.

blizu E. 60. ceste.



## POŠILJAMO DENAR V EVROPO PO NAJNIŽJIH CENAH.

Kadarkoli hočete poslati denar v staro domovino, pridite najprvo k nam. Nasre cene so vedno najnižje.

### PAROBRODNI LISTKI

Mi prodajamo tikete za vse prekomorske črte ter vam pomagamo dobiti vaše potne liste.

### 4% OBRESTI NA HRANILNE VLOGE.

The Cleveland Trust Co. je velika banka, znana radi svoje finančne moči, izvrstne službe in poštenega poslovanja.

Mi imamo može v naših raznih oddelkih, ki se lahko p





## Kako se razpolaga z denarjem.

Ta članek je napisan za pouk Slovencem v Ameriki, katerim niso znane bančne postave. Priobčujemo ga, da rojak razumejo bančne posle ter da se ogrejo marsikateri zmoti, ki jih mnogokrat prav občutljivo škoduje. Berite to in zapomnite si.

Kaj je banka? Banka je zavod, pod narodnimi ali državnimi postavami, opravljen, da sprejema denar, ga posojuje, škontira, kupuje in izmenjuje, kolektira in sploh olajšuje promet z denarjem.

Bančni posli niso nobena skrivnostna stvar. Banke niso družega kot prostori, kjer se denar vlagá in kjer se denar dobiva po pravilih države in banke. Bank ima pet vrst, in sicer: hranilne, diskontne, narodne, menjalne in vložne banke.

Vložne banke sprejemajo denar in ga držijo toliko časa, dokler ga vložitelj ne dvigne, in sicer da nakaže ček, izplačljiv njemu ali komu drugemu. Ti ček se izplačajo na zahtevo. Diskontne banke poslujejo z diskontiranjem zadolžnic in menic. Gotovo je, da ima vsaka banka vseh teh pet oddelkov, da posluje na en ali drugi način.

Narodne banke imajo nekaj posebnega. One izdajajo bankovce in note, za kar založijo pri vladni zlato. Papirnat denar, ki ga izdajajo narodne banke je garantiran od vladne Zjed. držav, ki dobijo od take banke potrebne sekuritete, ki morajo biti vedno večje kot pa banka naredi denarja. Samo narodne banke smejo izdajati svoj lastni denar.

Kako se odpre bančni račun? Pojdite s kako osebo, ki je poznana bančni uradnik, da vas predstavi, ali pa imejte oseben pogovor s predsednikom ali blagajnikom banke, s katero želite poslovati. Ako vaša oseba zadovolji banko, tedaj vas prosijo, da podpisete svoje ime na poslovno kartico.

Kakor podpisete ime prvič, tako morate paziti, da se vselej podpisujete v poslovanju z banko. Potem vložite svoj prvi vložek, za kar dobite bančno knjižico (Pass book) in čekovno knjigo (Check book) ter potrebe listine za nadaljnjo vlaganje denarja v banko. Uložna knjižica je vaš rezit, da ste denar vložili na banko. Vselej kadar prinesete denar, morate prinesi s seboj knjižico, da se zapiše dan, meseč in sveta, koliko ste vložili. Koncem vsakega meseca se mora knjižica pustiti v banki, da tam preračunajo, koliko ste tekonom meseca na banko znosili, in za kolikšno sveto ste naredili tekonom meseca čekov. To se zračuna in knjižica se vam vrne, in notri je pisano, koliko je še denarja ostalo na banki.

Kaj je bančni ček? Ček je nakaznica za izplačilo denarja, katerega ste vložili v vašem imenu na banko. Ček se navadno potrdi od enega uradnika banke kot "dober", in banka je obvezana plačati ta ček v denarju. Če se vam kak ček zgubi, morate nemudoma obvestiti banko, da se prekliče izplačilo na prvi ček, nakar lahko naredite duplikat. Kadar delate čeke, se morate ravno tako podpisati kot ste se podpisali na kartico prvi dan, ko ste vložili denar. Ako tega ne naredite, tedaj boste imeli sitnosti z banko, in banka bo ček vrnila kot nepravilen. Ako ste na čeku naredili napako, tedaj uničite ček in nareditega drugačega. Pišite razločno, jasno, čisto, kajti netočno pisani čeki so vzrok mnogim neprilikam in povod mnogim sleparjem, da čeke ponarejajo in spreminjajo ter potegnijo večjovsoto izbanke, kakov ste pa vi napisali. Vselej kadar naredite ček, izpolnite kontrolni list v čekovni knjigi, tako da si

zapomnite za kakšno sveto je bil ček izdan, kdaj in komu ter da vselej natančno veste koliko denarja imate na banki. Kadar nesete ček za izplačilo na banko, vselej podpišite svoje na zadnji strani čeka zgorej. Kdar plača s čekom, s tem še ni plačal v resnici računa, ampak šele tedaj, ko pride ček nazaj na banko in ga banka potrdi, da je pravilen in "dober". Kadar pošilja te ček izven mesta, ga vselej dajte v potrdilo bančnemu uradniku, kajti s tem pomagate dotični osebi, da laglje pride do denarja. Kadar kupite menico na banko, vselej naročite, da je izplačljiva na vaše ime, a vi se potem podpišite na zadnjo stran menjice, in slednjo potem izročite katerikoli osebi v izplačilu, in vi imate objednem takoj potrdilo.

Diskont (odračunanje). Diskont je popust ali odračunanje za hitro plačanje menjice, ki še ni prišla, ali svota plačilnih obresti za naprej vplačani denar.

Kaj so "note". Nota je urad na listino, katero hrani oseba ki je posodila denar, ali če je banka posodila, tedaj jo hrani banka. Na noto se posodi denar za gotovo dobo. Note nosijo obresti, ki morajo biti označene na noti. V Montani nosijo note osem procentov, v državi Ohio 6 ali tudi 5. Glejte, da vselej naredite note tako, da je plačljiva na banki, kjer imate vi svoj denar. Nota se mora plačati isti dan, ko zapade, sicer ima lastnik note pravico iztrjati slednjo v polni svoti takoj.

Ne mislite, da je delo na banki prijetno. Ne, mnogo teže kot vsako delo v tovarni. Pomislite na umazani denar, katerega nosijo vsakovrstni ljudje na banko: jetični, hrastavi, itd. Treba je od vseh oseb denar v roke vzeti, steti, listati, itd. Bančni uradniki delajo, ko ste vi že zdavnej doma od svojega dela. Ne smejte prej iz banke, dokler ni natančno proračunan vsak cent, ki je bil vzet tekom dneva v banko. Nikdar ne pozabite bančne knjižice pri neseti s seboj, ker sicer povzročite uradniku nepotrebne sitnosti. Nikdar ne dopustite da bi se vaši računi z banko pretegnili nad en mesec. Koncem meseca vselej prinesite knjižico na banko. Imejte vaš čekovno knjigo pod ključem, ker za milijone dolarjev bančnih čekov se vsako leto naslepari radi lahkomiselnost ljudi.

Zlato je postavno sredstvo v Zjedinih državah. Srebro je postavno plačilno sredstvo, razven če je drugače omenjeno v pogodbi. Nekatere stvari se morejo plačati le v zlatu. Srebrni drobi je postavno plačilno sredstvo do svote deset dolarjev. Zlati in srebrni certifikati niso postavna plačilna sredstva, a vendar se sprejemajo kot zlato in srebro do gotove meje.

Mali drobi, nikli in centi so postavno plačilno sredstvo le do svote petindvajset centov.

Konečno pa: Vselej si zapomnite, da je milijonkrat bolj varno imeti ves vaš denar v banki, kot doma. V banki vam nosi lepe obresti, ga ne more ukrasti nihče, ne more zgoreti. Doma vam ne koristi nič, a največkrat se pripeti, da ga ukradejo ali pa zgori. Ljudje, ki doma držijo denar, samo v Ameriki, zgubijo vsako leto najmanj dvesto milijonov dolarjev. Za toliko denarja pokradejo, ga zgori ali pa lastnik denarja obresti ni dobil.

Zdravljenje tuberkuloze z zlatom. Zlato je veljalo za zdravilo že pri starih narodih ali doslej še niso izumeli, po kakšnem načinu ga je dajata bolniku, da bi mu ne delalo težav. V letu 1917. so uve-

## Pošiljanje dolarjev v Jugoslavijo.

Brzojavi naših zastopnikov iz Evrope močno priporočajo, da se pošilja v staro domovino ameriške dolarje, namesto pa kron, kar je mnogo bolj ugodno za stanovalce v Jugoslaviji, ker je kronska vrednost zgubiла skoraj vsako veljavo.

Radi tega dejstva so izmenjevalne cene na drugi strani veliko bolj ugodne, kakor pa tukaj ob istem času. Resnica je, da bodejo dolarji v veliki zahtevi onstran Atlantika v Jugoslaviji, in dokler vlada ta položaj, se bo za dolar vselej dobilo jako dobro ceno.

Ta kompanija je raditega odločila za sedajni čas, da prodaja samo dolarje za pošiljatev v Jugoslavijo, in sicer v obliki tujezemskih čekov ali pa tujezemskih money ordrov. Vse pošiljatve se izplačajo v tekočem kurzu v Jugoslaviji.

## Kako se postopa:

Oglasite se v vsakem večjem uradu American Railway Express, podružnici, ali v uradu Amerikan Express Company, ki so v New Yorku, Bostonu, Philadelphia, Baltimore, Washington, Buffalo, Pittsburg, Cleveland, Cincinnati, Chicago, Detroit, Minneapolis, Milwaukee, St. Louis, Kansas City, San Francisko, Los Angeles, Seattle in Montreal.

Ali pa pišite v vašem jeziku na:

## Foreign Money Order Department "N" AMERICAN EXPRESS COMPANY

65 Broadway, New York.

Clevelandski urad: 2048 East 9th St.

Kadarkoli pošiljate denar kamorkoli, vselej zahtevajte American Express Company rezit za to. To je zavarovalnina proti zgubi.



Naročite si sedaj novo  
OBLEKO ZA SPOMLAD

## Naročite si novo obleko sedaj!

Spomlad bi bodo precej draže, in tudi več tednov boste morali čakati, da dobite novo obleko.

Sedaj vam moremo bolje postreči in tudi nekaj denarja prihraniti.

Zapomnite si, da sedaj so obleke že narejene v prodajalnah dražje kot pa pri krajočih ki vam izdelajo obleko po vaši želji.

Pridite si naročit novo obleko sedaj, predno se podražijo.

## F. H. MERVAR, KROJAČ THE FRANK DRY CLEANING COMPANY

1361 EAST 55th STREET

Nasproti Lake Shore Banke.

## Ali veste?

Da smo mi v zvezi z vsemi večjimi bankami v JUGOSLAVIJI?

Da mi pošiljam denar v te dežele po najnižjih dnevnih cenah in garantiramo vaš denar.

The Lorain St. Savings & Trust Co.

Vogal Lorain St. in Fulton Rd.

Kapital \$200.000.

Preostanek \$206.015.39

### IMENIK NEIZPLAČANIH SMRTNIN!

- 1) C. 2004 Josip Dujmovich, št. 20, SDZ, svota \$ 375.00
- 2) C. 1802 Gašper Dodič, . . št. 5, SDZ, svota \$ 300.00
- 3) C. 1725 F. Žakrašek, . . št. 9, SDZ, svota \$ 500.00
- 4) C. 1061 Joseph Krašek, št. 3, SDZ, svota \$ 300.00
- 5) C. 106 Anton Tomažin, št. 1, SDZ, svota \$1000.00
- 6) C. 2182 John Pirnar, . . št. 20, SDZ, svota \$1000.00
- 7) C. 2176 Jakob Oblak, . . št. 1, SDZ, svota \$ 500.00
- 8) C. 1286 John Vegel, . . št. 1, SDZ, svota \$ 300.00
- 9) C. 2528 Fr. Petrich, . . št. 21, SDZ, svota \$ 834.00
- 10) C. 1067 John Meden, . . št. 3, SDZ, svota \$ 300.00
- 11) C. 959 And. Draksler, . . št. 7, SDZ, svota \$ 300.00
- 12) C. 746 John Gornik, . . št. 17, SDZ, svota \$1000.00

Skupaj ..... \$6709.00

**Opomba!** Te smrtnine so bile po novem letu 1919 vzete ven iz smrtninskega sklada, ter se prenesle na Slovensko Posojilnico, vsaka svota na svoje ime ter bodo dediči teh smrtnin dobili od tega časa naprej po 5% obresti. Mi bi te svote že izplačali dedičem, pa od nikoder ne dobimo nobenih uradnih izkazil iz stare domovine, da bi zamogli jih poslati, vkljub temu, da je vrh. urad vse obvestil. Zatorej so prešeni vsi oni, ki so prizadeti, da nemudoma gredo k najbližnjemu notarju doma v Jugoslaviji in pustijo si narediti uradne listine za dvig teh smrtnin. Take listine morajo biti uradno potrjene od ameriškega konzula v Beogradu.

### SMRTNINE, KATERE SO BILE MED ČASA VOJNE POSLANE NA THE ALIEN PROPERTY CUSTODIAN IN WASHINGTON, D. C.

Umrl leta 1915. Frank Bernik, . . št. 3, SDZ, \$1000.00  
Umrl leta 1917. Josip Witcman, . . št. 3, SDZ, \$ 500.00  
Umrl leta 1918. J. Šusteršič, . . št. 7, SDZ, \$ 300.00  
Umrl leta 1918. Ignac Pečar, . . št. 12, SDZ, \$1000.00  
Umrl leta 1918. John Barba, . . št. 8, SDZ, \$ 500.00  
Umrl leta 1918. Sta. Pekolj, . . št. 10, SDZ, \$1000.00  
Umrl leta 1918. Ana Bednar, . . št. 11, SDZ, \$ 700.00

Skupaj ..... \$5000.00

**Opomba!** Ta denar je moral SDZ poslati na zgoraj označeni naslov, ker so se njih sorodniki nahajali doma v staro domovini. Kedaj bo ta stvar rešena, nam ni znano. Ampak odbor je sklenil, da se pošlje gotova rezolucija na ta Department, da kaj kmalu nekaj ukrenejo, da se denar odpoji, kamor siši.

### RAZNETEROSTI! PRI SDZ. V LETU 1919.

- A) Med letom je vrhovni zdravnik zavrgel 14 prisilcev za vstop v Zvezo.
- B) Sumljivi bolniki: Med letom je dal odbor za sumljive bolnike preiskati 5 bolnikov.
- C) Med letom je pristopilo (272) novih članov (ic) 5 za \$150, 20 za \$300, 162 za \$500, 81 za \$1000 in 4 za \$2000. Skupna zavarovalnina novo pristopih znaša \$176.750.00.
- D) Izobčenih članov (ic) jih je bilo: (84) 5 za \$150, 21 za \$300, 37 za \$500 in 21 za \$1000. Iz med teh jih je veliko zapustilo Ameriko in so se podali domov.
- E) Med letom je zvišalo smrtnino (58) članov (ic), ti članovi so bili preje zavarovani za \$33.350.00 zvišali so njih smrtnino za \$42.650.00 sedaj so zavarovani za skupno svoto \$76.000.
- F) Znizal smrtnine med letom ni nobeden.
- G) Med letom dni je prestopilo od enega društva h drugemu društvu 10 članov (ic).
- H) Lansko leto 1918 je Zveza štela (1376) članov in (647) članic skupaj (2023).

Stevilo članov z dne 31. decembra 1919. (1492) članov in (699) članic skupaj (2191) torej smo v letu 1919 napredovali za (168) članov (ic).

- I) Bolnikov je bilo med letom dni 425.
- J) Za izgubo očes smo izplačali dvema članoma po \$150.00 za odškodnino.

S tem se zaključuje letno poročilo Zveze. Knjige, računi in drugo je bilo pregledano od nadzornega odbora v dnevih 29., 30. in 31. januarja, 1920, in najdeno vse v lepem redu.

Cleveland, Ohio. 31. Januarja, 1920.  
Louis J. Pirc, Ignac Sruk, Josip Russ, nadzorniki. Primož Kogoj, predsednik. Frank Hudovernik, tajnik. Jernej Knaus, blagajnik.

### Letni račun med krajevnimi društvami in SDZ. od januvarja do 31. decembra. 1919

Celoletni račun 1919 (Slovenske Dobrodeline Zveze) v Clevelandu, Ohio

DOHODKI

	Smrtninski sklad	Bolniški sklad	Upravni sklad	Skupaj
1) Krajne društva plačala	\$2,307.41	\$20,173.06	\$5,302.05	\$40,435.50
2) 4 in 5 obresti naloženega denarja na bankah	196.46	114.23	58.32	369.01
3) 5½ in 6 obresti posojil na posestva. (First Mortg.)	2,347.31	765.04	3,112.35	
4) 4, 4½ in 4¾ obresti vojnih posojil. (Liberty B.)	83.75	386.02		469.77
5) 4 obresti vojnih znakm. (War S. S.)			16.80	16.80
6) Raznoterosti. (Miscellaneous)			68.85	68.85
	<b>Skupaj:</b>	<b>26,497.93</b>	<b>21,438.35</b>	<b>5,536.02</b>
Stroški v letu 1919.	25,191.00	17,657.60	4,990.22	47,836.82

Posojila na posestva

Vojno posojilo

Skupen preostanek v letu 1919.

Prenos blagajne z dne 31. dec. 1918.

Dolg neizplačanih smrtnih

Cisti ostanek premoženja Zveze v gotovini 31. dec. 1919.

501 moških zlatih znakov @ 75c

576 Plaćilni knjižice @ 1cc

1 Pisalni stroj (Oliver st. 5)

1 Števvalni stroj (Burroughs)

1 Železna blagajna

1 Stroj za številke

1 Stroj za pisanje črkov

Pohištvo, knjige itd.

Torej skupnega premoženja Zveze z inventarjem v re znaša.

	Smrtninski sklad	Bolniški sklad	Upravni sklad	Skupaj
1) Krajne društva plačala	\$2,307.41	\$20,173.06	\$5,302.05	\$40,435.50
2) 4 in 5 obresti naloženega denarja na bankah	196.46	114.23	58.32	369.01
3) 5½ in 6 obresti posojil na posestva. (First Mortg.)	2,347.31	765.04	3,112.35	
4) 4, 4½ in 4¾ obresti vojnih posojil. (Liberty B.)	83.75	386.02		469.77
5) 4 obresti vojnih znakm. (War S. S.)			16.80	16.80
6) Raznoterosti. (Miscellaneous)			68.85	68.85
	<b>Skupaj:</b>	<b>26,497.93</b>	<b>21,438.35</b>	<b>5,536.02</b>
Stroški v letu 1919.	25,191.00	17,657.60	4,990.22	47,836.82
Ostanek	1,308.93	3,780.75	545.80	5,633.48
3,000.00	4,700.00		7,700.00	
	2,000.00		2,000.00	
Skupen preostanek v letu 1919.	4,306.93	10,480.75	545.80	15,333.48
Prenos blagajne z dne 31. dec. 1918.	56,114.72	23,235.76	2,541.32	81,891.80
	<b>Skupaj:</b>	<b>60,421.65</b>	<b>33,716.51</b>	<b>3,087.12</b>
		<b>6,709.00</b>		<b>97,225.28</b>

Pregledna tabela SDZ. kje je premoženje naloženo in na kakšne obresti.

	Vloge na bankah	Posojila na prvo vknjižbo	Liberty Bondi	Skupaj
A) SMRTNINSKI SKLAD. (MORTUARY FUND)				
1) Slovenian B. & Loan Ass'n, knjižica št. 317, 5 obresti	\$5,674.75			
2) The Garfield Savings Bank Co. knjižica št. 3202, 4 obresti	11,594.32			
3) The Cleveland Trust Co. knjižica št. 18799, 4 obresti	6,452.58			
4) 1st Liberty Loan, št. 76310 @ 4 obresti		500.00		\$23,721.65
5) 4th Liberty Loan, št. 37501-02-3 @ 4½ obresti		1,600.00		
6) Posojila na prvo vknjižbo, št. 2. Cleveland, O. @ 6 obresti		1,500.00		
7) Posojila na prvo vknjižbo, št. 4. Cleveland, O. @ 6 obresti		2,000.00		
9) Posojila na prvo vknjižbo, št. 5. Cleveland, O. @ 6 obresti		600.00		
10) Posojila na prvo vknjižbo, št. 11. Cleveland, O. @ 6 obresti		1,500.00		
11) Posojila na prvo vknjižbo, št. 13. Cleveland, O. @ 5½ obresti		10,000.00		
12) Posojila na prvo vknjižbo, št. 16. Cleveland, O. @ 6 obresti		3,800.00		
13) Posojila na prvo vknjižbo, št. 18. Cleveland, O. @ 6 obresti		1,100.00		
14) Posojila na prvo vknjižbo, št. 19. Cleveland, O. @ 6 obresti		500.00		
15) Posojila na prvo vknjižbo, št. 20. Cleveland, O. @ 6 obresti		2,600.00		
16) Posojila na prvo vknjižbo, št. 21. Cleveland, O. @ 6 obresti		4,000.00		
17) Posojila na prvo vknjižbo, št. 27. Cleveland, O. @ 6 obresti		2,000.00		
18) Posojila na prvo vknjižbo, št. 18. Cleveland, O. @ 6 obresti		2,000.00		\$33,200.00
	<b>Skupaj:</b>	<b>\$23,721.65</b>	<b>\$33,200.00</b>	<b>\$3,500.00</b>
				<b>\$60,421.65</b>

	Vloge na bankah	Posojila na prvo vknjižbo	Liberty Bondi	Skupaj
B) BOLNIŠKI SKLAD. (DISABILITY FUND)				
1) The Lake Shore Banking & Trust Co. knjižica št. 33534 — 4 obresti	\$2,821.50			
2) The Slovenian B. & Loan Ass'n, knjižica št. 328 — 5 obresti	5,101.27			
3) The Lake Shore Banking & Trust Co. čekovni račun 2 obresti	2,393.74			
4) 2nd Liberty Loan, št. 23229 4 obresti		1,000.00		\$10,316.51
5) 3rd Liberty Loan, št. 975776 Tosedevenin, 5½ obresti		2,000.00		
6) 3rd Liberty Loan, št. 85036, 4½ obresti		1,000.00		
7) 4th Liberty Loan, št. 805350, 4½ obresti		500.00		
8) 4th Liberty Loan, št. 5161, 4½ obresti		1,000.00		
9) 4th Liberty Loan, št. 417058-59, 4½ obresti		1,000.00		
10) 5th Liberty Loan, št. L-120747-48 @ 4½ obresti		1,000.00		
11) 5th Liberty Loan, št. J-1007781-82 @ 4½ obresti		1,000.00		
12) Posojila na prvo vknjižbo št. 8. Cleveland, O. @ 6 obresti		1,200.00		
13) Posojila na prvo vknjižbo št. 9. Cleveland, O. @ 6 obresti		1,000.00		
14) Posojila na prvo vknjižbo št. 15. Cleveland, O. @ 6 obresti		3,300.00		
15) Posojila na prvo vknjižbo št. 22. Cleveland, O. @ 6 obresti		2,300.00		
16) Posojila na prvo vknjižbo št. 29. Cleveland, O. @ 6 obresti		6.00		
17) Posojila na prvo vknjižbo št. 30. Cleveland, O. @ 6 obresti		2,000.00		
18) Posojila na prvo vknjižbo št. 32. Cleveland, O. @ 6 obresti		1,500.00		
19) Posojila na prvo vknjižbo št. 33. Cleveland, O. @ 6 obresti		1,000.00		
20) Posojila na prvo vknjižbo št. 34. Cleveland, O. @ 6 obresti		2,00.00		\$14,900.00
	<b>Skupaj:</b>	<b>\$10,316.51</b>	<b>\$14,900.00</b>	<b>\$8,500.00</b>
				<b>\$33,716.51</b>

	Vloge na bankah	Posojila na prvo vknjižbo	War S. S.	Skupaj
C) UPRAVNI SKLAD. (GENERAL FUND)				
1) The Slovenian Building & Loan Ass'n, knjižica št. 87 @ 5 obresti	\$2,185.27			
2) The Cleveland Trust Co. 2 odst. na čekovnem računu	292.85			
3) 140 velikih vojnih znakm		609.00		\$2,478.12
	<b>Skupaj:</b>	<b>\$2,478.12</b>	<b>609.00</b>	<b>\$3,087.12</b>
				<b>\$3,087.12</b>

	Smrtninski sklad	Bolniški sklad	Upavni sklad	Skupaj
1) Smrtninski sklad	\$60,421.65			
2) Bolniški sklad	\$33,716.51			
3) Upavni sklad	\$ 3,087.12			
	<b>Skupaj:</b>	<b>\$97,225.28</b>		

Umrli člani in članice S.D.Z. v letu 1919.

Z. p. št.	Cert. št.	Ime in priimek	Dan smrti	Vzrok smrti	Zavarovan	Društvo


<tbl\_r cells="

# SVETLOBA IN SENCA.

P O V E S T  
Spiral  
DR. FR. DETELA.

"Oh, oče," je ihtela hči, "ali me čaka sreča ali nesreča, to ve samo Bog; ampak to vem tudi jaz, da Vam nikdar ničesar ne bom oponesla naj se mi godi kakorkoli. Samo si posteljam, sama bom ležala; samo ne hudujte se nad menoj, da mi ne odtegne te blagoslova!"

Vse prigovarjanje je bilo zmanjšan; trmasta hči se ni vda la. V hišo je začela prihajati Gašperjeva mati, ki je komaj čakala, da bi dobil sin poštano ženo, ki bi njega izpreobrnila in njej odvzela gospodinske skrbi. Prišel je že Gašper sam, in džig razgovore so imeli vsi skupaj, in naposled sta obiskala Kržan in Kržanka, nerada oba, vsak iz svojih razlogov, s hčerjo Gašperjevo mater, ki je na moč hvalila svojega sina, da je že zdaj ves drugačen, da ne ponočuje več in da ne brati več z Mihom.

Miha se je čutil zelo nesrečnega. Oh, da bi se bil Gašper res le šalil! Toda kaj, ko je vse bridka resnica! Prišel bo dan, ki bo odpeljal Jerico iz domačega hiša, in on ne bo več gledal njenih svetih oči in njenih svežih lic, ne bo več slišal ljubkega smeha in prijazne besede; nič več se ne bo šalila z njim, nič več grabila sena in otave za njegovo koso. Nič več ne bodo hodili skupaj v cerkev in iz cerkve ona vesela kakor škrjanec in on moški in ponosen ha vojo družbo. Kako pa so se zasvetile vselej fantom oči, kadar so zagledali Jerico! A nihče si ni upal izreči objestne bese de, ker je bil Miha zraven. Vse minulo, vse prešlo! Oh, kako težko je bilo Mihi pri srcu! Spomnil se je, da imaše nekaj dote terjati, s katero bi si kupil pot v Ameriko; toda pogledal je svoje noge in zmajal z glavo. V hribi kam daleč bi šel, da bi ne slišal več domačih ljudi, da bi ne gledal več domačih krajev. In nobene žive duše ni bilo, kateri bi mogel Miha razočariti svojo žalost. Saj bi se mu vsak človek smejal. Oh, da bi njega takrat že pokriva la črna zemlja, ko bodo privrskali svatje. Toda — ali ni bila Tonetova poroka že tudi blizu? In vendor se je razdržal, in Tone je bil boljši mož. Morda se ta zveza tudi razdare. Oh, če bi jo mogel on raztrgati! Polovico svojega revnega življenja bi dal za to srečo.

Iz strahu pred smešnostjo je hlinij Miha ravnodušnost in tih vovali iskrivo upanja, ki mu je tleva v dnu srca. Na vas se mu ni ljubilo več hoditi; rajše je šel zvečer na polje ali po kakem samotnem potu, kjer ga nihče ni motil v njegovih mislih.

Gašper, ki je jegal slovo od samskega stanu in fantovskega življenja, se je pa tudi odtegoval družbi. Tako je šel nekega večera sam po tako imenovanem Stegnah, tesi, s svetlokožnimi brezami obrobljeni poti, ki je odrezava la velik ovinek okrajne ceste in preudarjal bodoče življenje, katero mu je slikala nevesta takovo vablivo, kako da se bosta doma držala in pridno delala; v krčmo ne bosta hodila nič, v druge druščine prav redkokrat.

Premotilo ga je okorno krevsanje, ki mu je prihajalo iz teme naproti. Kako prijetno mu je naznanjalo v prejšnjih časih pomoč v silu! Sedaj ga je dražilo in izzivalo. Premisljeval je en trenutek, ali naj bi se obrnil ali šel naprej. Obstal je na potu. V rokavu je čutil svojo smrt, ki jo je vzel za vsak slučaj s seboj. Miha se je ustavil, ko je razločil človeško postavo pred seboj, in vprašal, kdo da je.

"Jaz," je dejal Gašper in spuščal iz rokava cepec.

"Spat!" je dejal Miha in se zadel ob njega. "Ali si že pozabil, kako si brusil pete iz-

pod okna?"

"Varuj se, Miha!" je dejal zamoklo Gašper in vzdignil svojo smrt.

Par strupenih besed je še svinilo obema izmed zob; zakaj kričanje se je zdelo obema sramotno, nemoško, kakor da bi hotela klicati na pomoč. Miha je pljunil v roke in se zagnal v nasprotnika. Gašper je zamahnil, in gluho je hrenstila njegova smrt ob trdi glavi, da je izpreleterela groza tudi Gašperja. Miha se je lovil eno trenutek z rokami po zraku, potem pa telebni na tla, brez glasu, brez vzdaha, kakor da bi se celo v smerti sramoval tuje pomoči. Gašper se je stresel, in lasje so se mu zježili. Strelje je ne kaj časa v noč, vlekel na uho in se plah ozrl, ker se mu je zdelo, da je nekdo poleg njega globoko zaspel in vzdihnil. V zvoniku je udarila ura; Gašper se je zgenil in se tiho izgubil v temo.

Zagarjeva hiša je stala med cesto in Temenico. Ko je pribeljal Gašper na dvorišče, se je splazil skoz priprto okno poleg hišnih vrat in zlezel v vezo. Na eni strani, v hramu, mu je spala mati, na drugi je stala v sobi njegova postelja. Po prstih je prekoracil Gašper temno vežo,

oprezzo odprl vrata, se hitro sklepel in legel in si potegnil odejo čez glavo. Svojo smrt me straši," je sknil med zobmi, ko je zagledal cepec na tleh. Legel je zopet, a zaspasti ni mogel. Zdeleno se mu je, da hodi nekdo po dvorišču. In kako krevsa, kako vleče noge za seboj! Tako hodi samo Miha, tako ga je hodil klicat, da sta šla na vas. A kako je to mogoče? Miha je vendor on pobil, ravnokar ga je pobil. Ali ga morda ni ubil? Cudno so se zmesale in zamotale Gašperju misli. Zdeleno se mu je, da se mu je ves dogodek sanjal, in razveselil se je tega dozvedka. A veselje je razpuhtelo pred drugo mislio, da ga ni do mrtvega pobil, da je Miha vstal in prihaja zdaj nadanj. Gašper je stopil iz postelje, odprl okno in poslušal. Nobenga šuma ni bilo več slišati. Pobral je svojo smrt in jo porinil pod posteljo. Zdeleno se mu je, kakor da bi bila butica vlažna. "To je rosa," si je dejal in prižgal zopet luč in ogledoval palico in svoje roke in obleko in se prepričal da ni nikjer nobenega madeža. Pomirjen je legel zopet in poskušal zaspasti; toda počasni, enakomerni topot težkih nog ga je dramil naprej. Ali naj gre še ubijat Miha, da ga ne bi morda ovadil? Gašper je vstal in potegnil smrt izpod postelje; a zgrrazil se je in legel zopet. "Ovajal me ne bo," si je prigovarjal, "Miha ne; saj bi ga jaz tudi ne." Misli so se mu obrnile na drugo stran, kako da bodo našli ubitega, na koga da bo letel sum. "Na mene ne," si je mislil, "ker sem bil njegov najboljši prijatelj." Mraz ga je stresel pri tej misli, in začel se je zagovarjati, češ, da bi bil Miha njega, ubil, če bi se on ne bil bil; braniti se je vendor smel in moral; a ubiti ga ni hotel, ubiti ne; nesreča je zadela oba.

Tiste noči se je vozil Bric z mladim Rožmanom s semnjo domov. Ko sta bila že bližu vasi, je zavil Rožman na bližnjico skoz Stegne, češ, srečala ne bosta nikogar, in pot se prikrajša.

Konj je začel prhati.

"Ti, Rožman," je dejal Bric, "to ne pomeni nič dobrege. Konj čuti kakšno nevarnost ali pa nesrečo. Konj ne pohodi nalač nobečoveka, mimo mrljica se pa zmeraj plašil in prhal."

"Morebiti se mu je odpel komat," je dejal Rožman, ko se konj ustavil. "Bric, stope doli in pogej!"

"Pa res leži tukaj en človek," je dejal Bric, sunil z nogo in zavil, da naj gre domov leč; tukaj se bo prehaldil. Nobenega odgovora. Bric se je sklonil, da bi stresele moža; a takoj je umeknil roko, ko se je bil doteknil mrzlega, trdega obraza.

"Mrtev je," je dejal in prizgal zveplenko in posvetil mrljicu v obraz. "Polomljeni Miha je. So se že zopet tepli, in zdaj je izteknil. Živ ni dal miru in še po smrti nama bo napravil sitnosti in poto. Jaz bom naredil tukaj nekaj znamenja, kje da sva ga dobila; zapeljala ga bova pa kar v mrtašnicu."

Mrljica sta naložila in odpeljala, in še tisto noč se je raznesela po vasi novica, da so Miha ubili.

Gašperju se je zdelo, da je samo nekaj zadremal, ko ga je zbudila mati in mu povetral, kaj se je bilo zgodilo. Gašper je prebledel in skočil iz postelje.

Se je že zopet s kom strelpel," je dejal na video mrljico, "da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača procenti, tako da se dobro zasluži. Morata biti pošten in zanesljiv mož. Frank Dry Cleaning Co. 1361 E. 55th St. 25

Fantje se sprijemajo na hranino in stanovanje. 1160 Norwood Rd. 25

## Kiropraktika je

METODA 20. STOLETJA IN NABOLJA POVORNITEV ZDRAVJA.



Dokazano je, da je 95 odstotkov bolezni posledica pritiska na žive, povzročeno po izstopu posameznih delov hrbitenice iz normalnega stališča. Edino le dobro možnost izčurenemu kiropraktoru je dolžnost vsakega člena, da takoj naznani tajniku, če hoče biti deležen bolniške podpore.

Ako trpite pridomni.

POZOR! PLUMBING!



Ako rabite v hiši zanesljivega delavca za vsakovrstno plomersko delo, potem se oglašate pri vašem strelmu, dobro znanem prijatelju.

Geo. A. Lorentz,  
6203 Superior Ave.  
Sprejemam vsakovrstna popravila, postavljam kopališča, vsakovrstne sinke, boilerje na paro, za vročo vodo toaleta in najnovejše vrste fornese.

CENE NIZKE IN DELO GARANTIRANO!

Bell Phone Rosedale 5224 Princeton, 1319 W. (x25)

Prvi in Edini Slovenski Doktor Ophthalmologije



Zdravim slab pogled, glavobol in nervoznost z oftalmološko metodo in pravimi očali. Uravnam kričipogled brez operacije. Ako ste vi ali vaš otrok kričipogled, pride k meni ob pravem času, da vas ozdravim. Uravnam kričipogled se vam garantira. Kadarsa očala dajo dober pogled, to da ne olajšajo glavobol in nervoznost, je to dokaz, da očesa niso prava. Vprašajte mene zakaj niso prava, nasvet se vam da zastonj. Glavobol in nervoznost povzročajo slabe oči. Ako imate slab pogled in ne dobiti pravih očal ter oftalmološčno zdravljenje, postanete živci v očeh mrtvi in zgubite vaš vid.

L. A. STARCE  
DOCTOR OF OPHTHALMOLOGY  
5391 St. Clair Ave.

URADNE URE:  
od 10 do 12  
od 2 do 4  
od 4 do 8  
od 10 do 12

## HŠE NAPRODAJ.

Hiša 12 sob na Bayliss ave. 2 kopališča, furnes, garaža, škriljeva streha, cena je \$6000. Dve hiši na enem lotu, prva 11 sob, kopališče, druga 8 sob in dvoje kopališča, cena \$10.500. Hiša na St. Clair ave. % E. 67th St. dve prodajalni in 18 sob, lot 40x180, rent \$200 na mesec, cena \$20.000. Takoj \$7000.

Hiša 8 sob na Stannard ave. lot 35x125, cena samo \$3500. Hiša 12 sob na Bayliss. Dvoje kopališča, električna, škriljeva streha, cena \$7800. Dve hiši na Bonita ave. lot 80x130, kopališča, garaža, cena \$14.000.

Hiša na St. Clair ave. dve prodajalni in 12 sob, cena \$2000. Hiša 15 sob, na 67. cesti, dvoje kopališča, furnes, garaža, škriljeva streha, cena \$8500. Hiša 16 sob na 63. cesti. Rent \$80, cena \$8600. Takoj \$1500. Oglasite se na 6106 St. Clair ave. 25

Delo dobi Slovenec, ki je nekaj zmožen angleščine, da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača procenti, tako da se dobro zasluži. Morata biti pošten in zanesljiv mož. Frank Dry Cleaning Co. 1361 E. 55th St. 25

Fantje se sprijemajo na hranino in stanovanje. 1160 Norwood Rd. 25

Delo dobi Slovenec, ki je nekaj zmožen angleščine, da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača procenti, tako da se dobro zasluži. Morata biti pošten in zanesljiv mož. Frank Dry Cleaning Co. 1361 E. 55th St. 25

Fantje se sprijemajo na hranino in stanovanje. 1160 Norwood Rd. 25

Delo dobi Slovenec, ki je nekaj zmožen angleščine, da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača procenti, tako da se dobro zasluži. Morata biti pošten in zanesljiv mož. Frank Dry Cleaning Co. 1361 E. 55th St. 25

Fantje se sprijemajo na hranino in stanovanje. 1160 Norwood Rd. 25

Delo dobi Slovenec, ki je nekaj zmožen angleščine, da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača procenti, tako da se dobro zasluži. Morata biti pošten in zanesljiv mož. Frank Dry Cleaning Co. 1361 E. 55th St. 25

Fantje se sprijemajo na hranino in stanovanje. 1160 Norwood Rd. 25

Delo dobi Slovenec, ki je nekaj zmožen angleščine, da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača procenti, tako da se dobro zasluži. Morata biti pošten in zanesljiv mož. Frank Dry Cleaning Co. 1361 E. 55th St. 25

Fantje se sprijemajo na hranino in stanovanje. 1160 Norwood Rd. 25

Delo dobi Slovenec, ki je nekaj zmožen angleščine, da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača procenti, tako da se dobro zasluži. Morata biti pošten in zanesljiv mož. Frank Dry Cleaning Co. 1361 E. 55th St. 25

Fantje se sprijemajo na hranino in stanovanje. 1160 Norwood Rd. 25

Delo dobi Slovenec, ki je nekaj zmožen angleščine, da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača procenti, tako da se dobro zasluži. Morata biti pošten in zanesljiv mož. Frank Dry Cleaning Co. 1361 E. 55th St. 25

Fantje se sprijemajo na hranino in stanovanje. 1160 Norwood Rd. 25

Delo dobi Slovenec, ki je nekaj zmožen angleščine, da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača procenti, tako da se dobro zasluži. Morata biti pošten in zanesljiv mož. Frank Dry Cleaning Co. 1361 E. 55th St. 25

Fantje se sprijemajo na hranino in stanovanje. 1160 Norwood Rd. 25

Delo dobi Slovenec, ki je nekaj zmožen angleščine, da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača procenti, tako da se dobro zasluži. Morata biti pošten in zanesljiv mož. Frank Dry Cleaning Co. 1361 E. 55th St. 25

Fantje se sprijemajo na hranino in stanovanje. 1160 Norwood Rd. 25

Delo dobi Slovenec, ki je nekaj zmožen angleščine, da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača procenti, tako da se dobro zasluži. Morata biti pošten in zanesljiv mož. Frank Dry Cleaning Co. 1361 E. 55th St. 25

Fantje se sprijemajo na hranino in stanovanje. 1160 Norwood Rd. 25

Delo dobi Slovenec, ki je nekaj zmožen angleščine, da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača procenti, tako da se dobro zasluži. Morata biti pošten in zanesljiv mož. Frank Dry Cleaning Co. 1361 E. 55th St. 25

Fantje se sprijemajo na hranino in stanovanje. 1160 Norwood Rd. 25

Delo dobi Slovenec, ki je nekaj zmožen angleščine, da pobira "dry cleaning" po slovenski naseljenici. Dobra plača pro